

 American Girl®

INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES



8+

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO



YOU WILL NEED • MATÉRIEL NÉCESSAIRE • NECESITARÁ



1 cup • tasse • taza



YOU WILL NEED • MATÉRIEL NÉCESSAIRE • NECESITAS

An adult to help you throughout entire process
Fais-toi aider par un adulte tout au long de la procédure
Un adulto debe ayudarte durante todo el proceso

ATTENTION! • ATTENTION ! • ¡ATENCIÓN!

PUT ON GLOVES & PROTECT YOUR WORK SURFACE

METS DES GANTS ET PROTÈGE LE PLAN DE TRAVAIL

USA GUANTES Y PROTEGE TU SUPERFICIE DE TRABAJO

GB- Ask an adult for assistance. When handling dye or dyed items be sure to wear gloves. Wear a smock or old clothes while working. Work on a protected surface. Dye will stain skin, fabrics, carpets and other surfaces. Dye is not a food. Do not eat. Avoid contact with eyes.

F- Fais-toi aider par un adulte. Lorsque tu manipules un colorant ou des articles teints, mets des gants. Mets un tablier ou de vieux vêtements. Travaille sur une surface protégée. Le colorant tachera la peau, les tissus, les tapis et d'autres surfaces. Le colorant n'est pas un aliment. Ne le mange pas. Évite tout contact avec les yeux.

E- Pide ayuda a un adulto. Cuando toques tintes o artículos con tinte asegúrate de llevar puestos unos guantes. Ponte una bata o ropa vieja mientras trabajas. Trabaja en una superficie protegida. El tinte deja manchas en la piel, tejidos, alfombras y otras superficies. El tinte no es comestible. No ingerir. Evitar el contacto con los ojos.

DYING PROCESS • PROCÉDURE DE TEINTURE PROCESO DE TEÑIDO

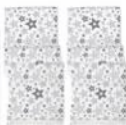
1 GB- PRESOAK SCARF. • F- FAIS TREMPER L'ÉCHARPE.
E- PON EL PAÑUELO EN REMOJO.

2 GB- PREPARE YOUR DYE. • F- PRÉPARE TON COLORANT.
E- PREPARE EL TINTE.

3 GB- SELECT A DESIGN AND DYE YOUR SCARF.
F- SÉLECTIONNE UN MOTIF ET TEINS TON ÉCHARPE.
E- ELIGE UN DISEÑO Y TIÑE TU PAÑUELO.

4 GB- FOLLOW THE FINISHING PROCESS.
F- SUIS LES INSTRUCTIONS DE FINITION.
E- SIGA EL PROCESO DE ACABADO.

PRESOAK • FAIS TREMPER • METE EN REMOJO



4 quarts = 16 cups
4 litres = 16 tasses
4 cuartos = 16 tazas

GB- Fill tub with 4 quarts of WARM water. Add all of presoak powder to water.

F- Remplis une bassine de 4 litres d'eau TIÈDE. Ajoute toute la poudre de trempage dans l'eau.

E- Llena la bañera con 4 litros de agua FRÍA. Añade todo el polvo de pre lavado en el agua.



GB- Place both scarves into water. Soak for 30 minutes.

F- Mets les deux écharpes dans l'eau. Fais tremper 30 minutes.

E- Mete ambas bufandas dentro del agua. Remoja durante 30 minutos.



GB- Squeeze out all excess water from both scarves.

F- Essorer de l'eau d'excès des deux écharpes.

E- Escurre el exceso de agua de ambas bufandas.

PREPARE YOUR DYE • PRÉPARE TON COLORANT PREPARA TU TINTE



1



GB- Put on gloves.
F- Mets des gants.
E- Ponte guantes.

2



GB- Pour entire packet of dye into bottle.
F- Verse tout le paquet de colorant dans la bouteille.
E- Vierte todo el tinte en una botella.

3



GB- Fill to top with WARM water.
F- Remplis d'eau TIÈDE jusqu'en haut.
E- Lléñala hasta el borde con agua FRÍA.

4



GB- Screw on cap and shake well.
F- Rebouche la bouteille et secoue bien.
E- Enrosca el tapón y agita bien.

GB- REPEAT STEPS FOR EACH COLOR OF DYE YOU ARE USING.
F- RÉPÈTE CES ÉTAPES POUR CHAQUE COULEUR DE COLORANT QUE TU UTILISES.
E- REPITE LOS MISMOS PASOS PARA CADA COLOR DE TINTE QUE VAYAS A USAR.

DYE SCARVES • TEINS LES ÉCHARPES TIÑE LAS BUFANDAS

GB- Choose your design, and then follow those steps.

F- Choisis ton motif, puis suis cette procédure.

E- Elige tu diseño y después sigue estos pasos.

MARBLE • MARBRE • MÁRMOL



1



GB- Scrunch both scarves into a ball.

F- Boudine les deux écharpes.

E- Estruja ambas bufandas en una bola.

2



GB- Hold tightly & tie with rubber bands.

F- Tiens bien serré et noue avec des élastiques.

E- Sujétalo fuerte y átalos con elásticos.

3



GB- In the tub, apply dye to sections of both scarves.

F- Dans la bassine, applique le colorant aux sections des deux écharpes.

E- En la bañera, aplique el tinte en secciones de ambas bufandas.

STRIPES • RAYURES • RAYAS



GB- Make accordion folds across scarf.

F- Forme des plis en accordéon à travers l'écharpe.

E- Haz dobleces en el pañuelo en forma de acordeón.



GB- Hold tightly & tie with rubber bands.

F- Tiens bien serré et noue avec des élastiques.

E- Sujétalo fuerte y átaló con elásticos.



GB- In the tub, apply dye to sections of both scarves.

F- Dans la baignoire, applique le colorant aux sections des deux écharpes.

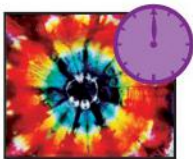
E- En la bañera aplique el tinte en secciones de ambas bufandas.

FINISHING • FINITION • TERMINA EL DISEÑO

GB- Once dyes have been applied, place both scarves in plastic bag for the time specified to achieve the desired color.

F- Une fois les colorants appliqués, mets les deux écharpes dans un sac plastique pendant la durée indiquée pour obtenir la couleur souhaitée.

E- Una vez aplicados los tintes, coloca ambas bufandas dentro de una bolsa de plástico durante el tiempo especificado para obtener el color deseado.



GB- Vivid: 1 hour

F- Couleurs vives:
1 heures

E- Vívido: 1 hora



GB- Medium: 30 minutes

F- Couleurs moyennes:
30 minutes

E- Medio: 30 minutos



GB- Light: 15 minutes

F- Couleurs claires:
15 minutes

E- Claro: 15 minutos



1 GB- Remove rubber bands from both scarves.

F- Enlève les élastiques des deux écharpes.

E- Quita las ligas de las dos bufandas.



GB- Rinse with cold water until water runs clear.

F- Rince à l'eau froide jusqu'à ce que de l'eau claire s'écoule.

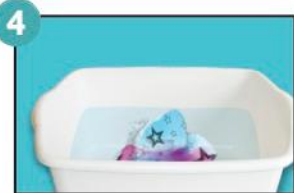
E- Aclara con agua fría hasta que el agua salga limpia.



GB- Place scarves in tub and cover with white vinegar.

F- Place les écharpes dans la bassine et couvrir avec du vinaigre blanc.

E- Coloque las bufandas en la bañera y agregue 4 litros de vinagre blanco.



GB- Soak for 15 minutes.

F- Laisse tremper pendant 15 minutes.

E- Remoja durante 15 minutos.



5



GB- Remove both scarves and squeeze out all vinegar.

F- Enlève les deux écharpes et vinaigre.

E- Retire las dos bufandas y exprimir todo el vinagre.

6

GB- Fill the washing machine with cool water. Add your laundry detergent and 1/2 cup of table salt to the wash water. Salt further sets the fabric dye to prevent color bleed.

F- Remplir la machine à laver à l'eau froide. Ajoute votre détergent à lessive et 1/2 tasse de sel de table à l'eau de lavage. Sel définit en outre le colorant de tissu pour empêcher la couleur de purger.

E- Llena la lavadora con agua fría, agregue detergente y media taza de sal. La sal hace que se establece aún más el tinte de la tela para evitar sangrado de color.

7



GB- Hang to dry.

F- Suspendre pour sécher.

E- Cuelgue para secar.

TOTAL CONTENT OF DYE / CONTENU NET TOTAL COLORANT /
CONTENIDO NETO TOTAL DE TINTE **0.63oz / 18g**

TOTAL CONTENT OF SODIUM BICARBONATE /
CONTENU NET TOTAL BICARBONATE DE SOUDE /
CONTENIDO NETO TOTAL DE BICARBONATO DE SODIO **0.35oz / 10g**

Dye and sodium bicarbonate are not a food, do not eat.

Le colorant et le bicarbonate de sodium ne sont pas des aliments. Ne pas avaler.

El tinte y el bicarbonato de sodio no son comestibles. No ingerir.

© 2015 American Girl. All rights reserved. American Girl and associated trademarks are owned by and used under license from American Girl.

Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child. Packaging is not part of the product.

S'il y a lieu, enlevez tout le matériel d'emballage avant de donner cet article à votre enfant. L'emballage ne fait pas partie du produit.

En aquellos casos en que sea aplicable, retire todos los elementos del embalaje antes de entregar este artículo a un niño. El embalaje no forma parte del producto.

MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
FABRICADO EN CHINA **8+**


Fashion Angels®
FIND-YOUR-WINGS™

FASHION ANGELS ENTERPRISES®
306 N. MILWAUKEE STREET
MILWAUKEE, WI 53202 U.S.A.
1-800-492-3237

www.fashionangels.com

#24114